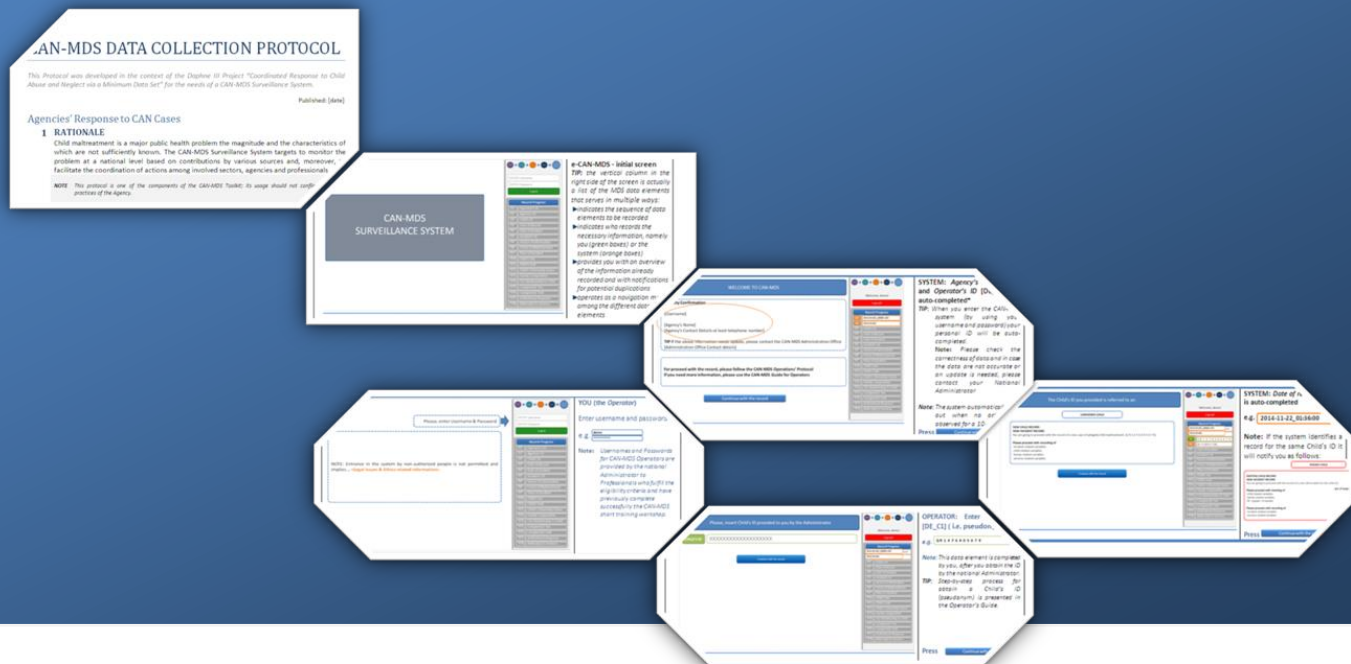


Με τη συγχρηματοδότηση του Προγράμματος
DAPHNE III της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

CAN-MDS

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ



Το παρόν Εγχειρίδιο αποτελεί μέρος της Εργαλειοθήκης CAN-MDS που δημιουργήθηκε στο πλαίσιο του Προγράμματος DAPHNE III της ΕΕ “Coordinated Response to Child Abuse & Neglect (CAN) via Minimum Data Set (MDS)”

Συντονιστικός Φορέας:

Ινστιτούτο Υγείας του Παιδιού, Διεύθυνση Ψυχικής Υγείας και Κοινωνικής Πρόνοιας - ΕΛΛΑΔΑ
Γιώργος Νικολαΐδης, Επιστημονικός Υπεύθυνος του Προγράμματος
Αθανάσιος Ντιναπόγιας, Συντονιστής & Βασικός Ερευνητής του Προγράμματος
Αντωνία Τσιριγώτη, Ερευνήτρια

Εταίροι Φορείς:

Coördinatiecel Internationaal Kind en Gezin - Kind en Gezin Academie – ΒΕΛΓΙΟ
Bert Van Poyenbroeck, Εθνικός Συντονιστής
Aneliese Hendrix, Ερευνήτρια

South West University "Neofit Rilski", Faculty of Public Health and Sport – ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ
Vaska Stancheva-Popkostadinova, Εθνική Συντονίστρια
Stefka Chinceva and Elina Popova, Ερευνήτριες

University Ulm, Department of Child and Adolescent Psychiatry/Psychotherapy - ΓΕΡΜΑΝΙΑ
Lutz Goldbeck, Εθνικός Συντονιστής
Andreas Witt, Ερευνητής

Observatoire national de l'enfance en danger (ONED) – ΓΑΛΛΙΑ
Gilles Séraphin, Εθνικός Συντονιστής
Flora Bolter & Adeline Renuy, Ερευνήτριες

Istituto degli Innocenti – ΙΤΑΛΙΑ
Donata Bianchi, Εθνική Συντονίστρια
Silvia Mammini, Silvia Notaro, Ayana Fabris, Cristina Mattiuzzo and Lucia Fagnini, Ερευνήτριες

Babes-Bolyai University, Department of Sociology and Social Work – ΡΟΥΜΑΝΙΑ
Maria Roth, Εθνική Συντονίστρια
Imola Antal & Gabriela Tonk, Ερευνήτριες

Συνδεδεμένος Εταίρος:

Lucerne University of Applied Sciences & Arts, School of Social Work – ΕΛΒΕΤΙΑ
Andreas Jud, Εθνικός Συντονιστής

Εμπειρογνώμονας σε θέματα Δεοντολογίας
Paul Durning

Εξωτερική Αξιολογήτρια του Προγράμματος
Jenny Gray

με τη συνεισφορά στην **αξιολόγηση του ελάχιστου συνόλου δεδομένων** για την κακοποίηση-παραμέληση των παιδιών των
Finkelhor, David (USA); Fluke, John (USA); Jones, Lisa (USA); Leeb, Rebecca (USA); Sedlak, Andrea (USA); Tonmyr, Lil (Canada);
AlBuhairan, Fadia (Saudi Arabia); Lael-Szabo, Rachel (Israel); Sofuoglu, Zeynep (Turkey); Raithel, Kristy (Australia);
Bertotti, Teresa (Italy); Bollini, Andrea (Italy); Clarke, Michele (Ireland); Mahaira, Rania (Greece); Vanderfaeillie, Johan
(Belgium); Vostanis, Panos (UK); and Tuite, Margaret (EC DG Justice)

με τη συνεισφορά του **Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad – ΙΣΠΑΝΙΑ**
στην ανάπτυξη των κριτηρίων επιλεξιμότητας χρηστών και χρηστρίων του συστήματος CAN-MDS
Castellanos Delgado, J. L. and Solis de Ovando, R.

ISBN: 978-960-9766-21-0

© 2015. INSTITUTE OF CHILD HEALTH

Πίνακας Περιεχομένων

	σελ.
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ CAN-MDS	
Απόκριση Φορέων και Υπηρεσιών σε περιστατικά Κακοποίησης-Παραμέλησης Παιδιών (ΚαΠα-Π)	1
1 Η ΛΟΓΙΚΗ ΤΟΥ CAN-MDS	1
2 ΣΤΟΧΟΣ	1
3 ΕΦΑΡΜΟΓΗ	1
4 ΠΗΓΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ	2
5 ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ Περιστατικών ΚαΠα-Π για Εισαγωγή στο Σύστημα CAN-MDS	2
6 ΣΥΝΘΗΚΕΣ	2
α. ένα (πιθανό) περιστατικό ΚαΠα-Π ανιχνεύεται από επαγγελματία του Φορέα/Υπηρεσίας	2
β. ένα (πιθανό) περιστατικό ΚαΠα-Π αναφέρεται στον Φορέα/Υπηρεσία από εξωτερική πηγή	10
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Προτεινόμενες ερωτήσεις για τη διασφάλιση της συλλογής όλων των απαραίτητων πληροφοριών για το σύστημα CAN-MDS	11

CAN-MDS ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Το Πρωτόκολλο δημιουργήθηκε στο πλαίσιο του Προγράμματος Daphne III με τίτλο “Coordinated Response to Child Abuse and Neglect via a Minimum Data Set” για τις ανάγκες του Συστήματος Επιδημιολογικής Επιτήρησης ΚαΠα-Π “CAN-MDS”.

Έκδοση: 1^η [Απρίλιος 2015]

Απόκριση Φορέων και Υπηρεσιών σε περιστατικά ΚαΠα-Π

1 Η ΛΟΓΙΚΗ ΤΟΥ CAN-MDS

Η κακομεταχείριση των παιδιών συνιστά ένα μείζον πρόβλημα δημόσιας υγείας του οποίου οι πραγματικές διαστάσεις και τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά δεν είναι επαρκώς αναγνωρισμένα. Το Σύστημα Επιδημιολογικής Επιτήρησης της ΚαΠα-Π βάσει ενός Ελάχιστου Συνόλου Δεδομένων (CAN-MDS) στοχεύει στη συστηματική καταγραφή και παρακολούθηση του προβλήματος σε εθνικό επίπεδο με τη συνεισφορά φάσματος πηγών πληροφορίας. Επιπλέον, το CAN-MDS στοχεύει στη διευκόλυνση της διαχείρισης μεμονωμένων περιστατικών λειτουργώντας ως δίαυλος επικοινωνίας μεταξύ επαγγελματιών της ίδιας ή διαφορετικών ειδικοτήτων που εργάζονται σε φορείς και υπηρεσίες του ίδιου ή και διαφορετικών τομέων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Το παρόν Πρωτόκολλο είναι ένα από τα εργαλεία της Εργαλειοθήκης CAN-MDS και ως τέτοιου η χρήση είναι συμπληρωματική. Σε περίπτωση διένεξης με τις συνήθειες πρακτικές του Φορέα/Υπηρεσίας όπου εργάζεται ο/η επαγγελματίας, προτεραιότητα δίνεται στις πρακτικές του Φορέα/Υπηρεσίας –εκτός αν ορίζεται διαφορετικά με σαφή οδηγία.

2 ΣΤΟΧΟΣ

Το Πρωτόκολλο αυτό απευθύνεται σε επαγγελματίες στον οποίον τα καθήκοντα περιλαμβάνονται η αναφορά, η διερεύνηση ή/και η διαχείριση περιπτώσεων ΚαΠα-Π ΚΑΙ είναι πιστοποιημένοι/-ες χρήστες/-ριες του συστήματος CAN-MDS. Στόχος του είναι να παρέχει στους/στις παραπάνω επαγγελματίες *βήμα-προς-βήμα* οδηγίες για την καταγραφή περιστατικών ΚαΠα-Π στο Σύστημα CAN-MDS, αλλά και για την ανάσυρση πληροφοριών ήδη καταγεγραμμένων περιστατικών (βάσει προϋποθέσεων, όπως αναφέρεται στη συνέχεια). Σε περίπτωση που ένας/μία συγκεκριμένος/-η επαγγελματίας (που έχει οριστεί από τον Φορέα/Υπηρεσία ως κύριος/-α χρήστης/-τρια του CAN-MDS) απουσιάζει ή δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιήσει το σύστημα, η καταγραφή του περιστατικού ΚαΠα-Π μπορεί να γίνει από άλλο επιλέξιμο και εκπαιδευμένο μέλος του προσωπικού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Το Πρωτόκολλο δεν αποθαρρύνει τους Φορείς/Υπηρεσίες που συμμετέχουν στο CAN-MDS από το να υιοθετούν εναλλακτικές στρατηγικές για τη συλλογή των απαραίτητων πληροφοριών για περιπτώσεις ΚαΠα-Π και την καταγραφή τους στο σύστημα. Κάποιες από αυτές τις στρατηγικές, μάλιστα, μπορεί σε συγκεκριμένες συνθήκες να αποδειχθούν πιο αποτελεσματικές από τις προτεινόμενες στο παρόν Πρωτόκολλο.

3 ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το παρόν Πρωτόκολλο εφαρμόζεται σε όλες τις περιπτώσεις ανίχνευσης ή αναφοράς ενός (πιθανού) περιστατικού κακομεταχείρισης παιδιού, όπως αυτό ορίζεται στο Εγχειρίδιο Χρήσης CAN-MDS βάσει της εθνικής νομοθεσίας και διεθνών συμβάσεων, όπως αναφέρεται στην παράγραφο που ακολουθεί.

Ο *Ορισμός Περιστατικού* βασίζεται στο Γενικό Σχόλιο Νο. 13 της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού “Το δικαίωμα του παιδιού στην ελευθερία από όλες της μορφές της βίας” [CRC/C/GC/13 (2011) §19-33], στο Άρθρο 19 της Διεθνούς Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Παιδιού για την προστασία του παιδιού από κάθε μορφή βίας (N. 2101/1992) και στην Παγκόσμια Έκθεση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για τη Βία κατά των Παιδιών (2006).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Στόχος του συστήματος CAN-MDS είναι να διασφαλίσει στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό κοινή κατανόηση και εφαρμογή της διαδικασίας καταγραφής από κάθε δυνητικό/-ή χρήστη/-τρια του CAN-MDS για τη συλλογή έγκυρων, αξιόπιστων και συγκρίσιμων πληροφοριών. Στο πλαίσιο αυτό, για την εγχειριματοποίηση όλων των επιμέρους τύπων και μορφών της ΚαΠα-Π, όπως αυτοί ορίζονται από το Γενικό Σχόλιο 13 της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού [CRC/C/GC/13/2011], υιοθετούνται εναλλακτικά δύο συλλογιστικές, μία από-κάτω-προς-τα-πάνω (bottom-up) και μια αντιστροφή, από-πάνω-προς-τα-κάτω (top-down) αντίστοιχα για επαγγελματίες με μικρότερη και μεγαλύτερη εξοικείωση σε θέματα ΚαΠα-Π. Στην πρώτη περίπτωση ο/η επαγγελματίας προσδιορίζει την ΚαΠα-Π ξεκινώντας από πολύ λεπτομερείς και σαφώς ορισμένες πράξεις κακοποίησης κατά του παιδιού ή παραλείψεις στη φροντίδα του (και η γενικότερη τυπολογία αυτοπροσδιορίζεται από το σύστημα) ενώ στη δεύτερη περίπτωση ο/η επαγγελματίας ξεκινάει από ευρύτερους εννοιολογικούς ορισμούς και συνεχίζει υποδεικνύοντας πιο λεπτομερείς τύπους και τελικά μορφές ΚαΠα-Π. Συγκριμένα:

- **εάν είσατε εξοικειωμένος/-η με τις μορφές της ΚαΠα-Π όπως αυτές ορίζονται στο CRC/C/GC/13, 2011**, τότε μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την από-πάνω-προς-τα-κάτω διαδικασία για να δηλώσετε τύπο/-ους και τη/τις μορφή/-ές ΚαΠα-Π που σηματοδοτούν το υπό συζήτηση περιστατικό
- **εάν ΔΕΝ είσατε πολύ εξοικειωμένος/-η με τις μορφές της ΚαΠα-Π όπως αυτές ορίζονται στο CRC/C/GC/13, 2011**, τότε μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την από-κάτω-προς-τα-πάνω διαδικασία (**πατήστε «ανάπτυξη λίστας»**): αντί να ξεκινήσετε από ευρύτερο τύπο ΚαΠα-Π, επιλέξτε συγκεκριμένες πράξεις κακοποίησης ή παραλείψεις στη φροντίδα του παιδιού που αναφέρονται από την πηγή πληροφορίας με βάση την προ-κωδικοποιημένη λίστα του στοιχείου δεδομένων **13**. Επιλέγοντας μία τουλάχιστον πράξη κακοποίησης ή παράλειψη στη φροντίδα του παιδιού το CAN-MDS αυτόματα επιλέγει τον υποτύπο και τον κύριο τύπο ΚαΠα-Π κατά περίπτωση.

Σημείωση: Χρησιμοποιώντας τη λειτουργία «αναζήτηση» (ctrl+f) μπορείτε να εντοπίσετε τον τύπο ΚαΠα-Π με λέξεις κλειδιά Όλοι οι παραπάνω τρόποι επιτρέπουν την καταγραφή πολλαπλών τύπων, υποτύπων και μορφών ΚαΠα-Π

4 ΠΗΓΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ

α. πηγές αναφορών ΚαΠα-Π

Εκπαιδευμένοι/-ες επαγγελματίες που εργάζονται σε φορείς και υπηρεσίες όπου απευθύνονται περιστατικά κακοποίησης- παραμέλησης παιδιών. Τέτοιοι φορείς και υπηρεσίες μπορεί να ανήκουν σε τομείς όπως της εκπαίδευσης, της υγείας, της ψυχικής υγείας, της πρόνοιας, της δημόσιας τάξης και της δικαιοσύνης. Κατ' αντιστοιχία, οι επαγγελματίες μπορεί να είναι από το χώρο της εκπαίδευσης (όπως διευθυντές/-ριες σχολείων ιδιωτικών και δημόσιων όλων των βαθμίδων και προσχολικής αγωγής), από το χώρο της υγείας (όπως παιδίατροι ή γιατροί άλλων ειδικοτήτων, νοσηλεύτές/-ριες και μαιευτήρες/μαίες), επαγγελματίες ψυχικής υγείας (όπως παιδοψυχίατροι, ψυχολόγοι, ψυχίατροι, άλλοι/-ες πιστοποιημένοι/-ες σύμβουλοι), επαγγελματίες πρόνοιας (όπως κοινωνικοί/-ές λειτουργοί και επισκέπτες/-ριες υγείας), από το χώρο της δημόσιας τάξης (όπως αστυνομικοί από Διευθύνσεις Ανηλίκων ή γενικά τμήματα) και από το χώρο της δικαιοσύνης (όπως Εισαγγελείς, επιμελητές/-ριες ανηλίκων, και γενικότερα νομικοί).

β. πιθανοί τρόποι προσπέλασης της πληροφορίας

- β1. Ένα περιστατικό μπορεί να ανιχνευτεί και να επιβεβαιωθεί ή να ανιχνευθεί ως ύποπτο από έναν/μία επαγγελματία που ο ίδιος/-α είναι χρήστης/-τρια του CAN-MDS (για παράδειγμα, ως αποτέλεσμα εφαρμογής συστηματικής ανίχνευσης ή συμπτωματικά, κατά την επαφή του με ένα παιδί (πιθανό) θύμα ΚαΠα για άλλο λόγο). Σε τέτοιες περιπτώσεις ΔΕΝ υφίσταται εξωτερική πηγή πληροφορίας.
- β2. Σε κάθε άλλη περίπτωση πηγές πληροφορίας μπορεί να είναι το ίδιο το παιδί (πιθανό) θύμα-ΚαΠα (αυτοαναφορά), άλλος/-η επαγγελματίας που έχει υποχρέωση αναφοράς ΚαΠα-Π από το νόμο (όπως εκπαιδευτικοί, ανακριτικοί υπάλληλοι, δημόσιοι υπάλληλοι κλπ.) ή άλλη (όπως από τον επαγγελματικό κώδικα δεοντολογίας) ή κάθε πολίτης.
- β2.1. Μέσα επικοινωνίας της πληροφορίας για ένα περιστατικό ΚαΠα-Π
Η αρχική πληροφορία για ένα (πιθανό) περιστατικό ΚαΠα-Π μπορεί να ανακοινωθεί από την πηγή πληροφορίας στον/στην επαγγελματία-χρήστη/-τρια του CAN-MDS δια ζώσης, μέσω τηλεφώνου ή γραπτά (μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή άλλου μέσου).

5 ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ Περιστατικών ΚαΠα-Π για Εισαγωγή στο Σύστημα CAN-MDS

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

βλ. επίσης ΕΦΑΡΜΟΓΗ – Ορισμό Περιστατικού

α. Ελάχιστα απαιτούμενα στοιχεία για εισαγωγή περιστατικού στο CAN-MDS

- i. Επώνυμο και όνομα (ή άλλο στοιχείο ταυτοποίησης) παιδιού
- ii. Μία τουλάχιστον αναφορά (βέβαιη ή πιθανή) κακοποιητικής πράξης εναντίον του παιδιού ή (βέβαιη ή πιθανή) παράλειψης στη φροντίδα του παιδιού

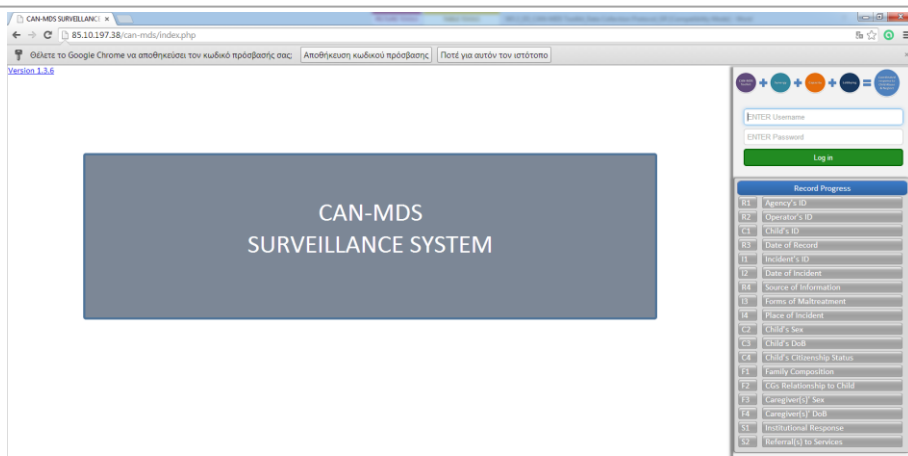
β. Κριτήρια αποκλεισμού

- i. Παντελής απουσία στοιχείων ταυτοποίησης (όπως επώνυμο και όνομα του παιδιού)
- ii. Απουσία αναφοράς σε (βέβαιη ή ύποπτη) κακοποιητική πράξη εναντίον παιδιού ή παράλειψης στη φροντίδα παιδιού

6 ΣΥΝΘΗΚΕΣ

α. ένα (πιθανό) περιστατικό ΚαΠα-Π ανιχνεύεται από επαγγελματία του Φορέα/Υπηρεσίας
(ως αποτέλεσμα εφαρμογής πολιτικής συστηματικής ανίχνευσης ή όχι, ανάλογα με τον τύπο Φορέα/Υπηρεσίας)

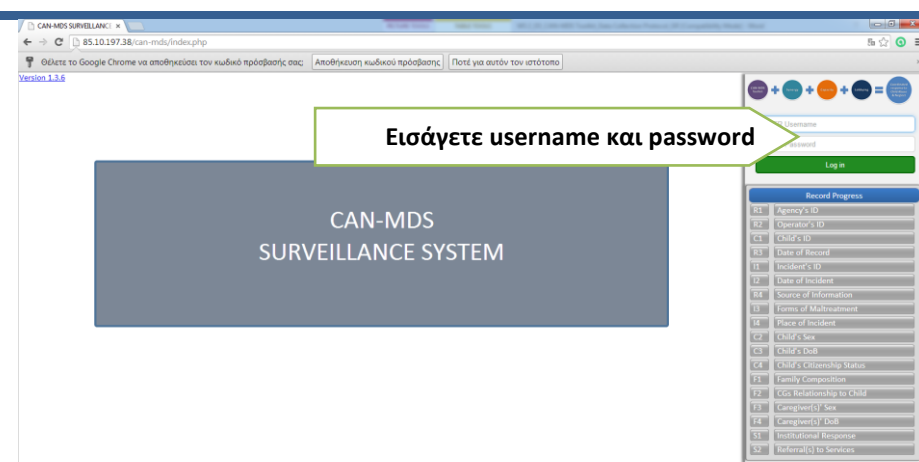
1. Ο/Η επαγγελματίας-χρήστης/-τρια του CAN-MDS κρατά σημειώσεις για το περιστατικό σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική που ακολουθεί.
2. Επιπλέον, φροντίζει να βεβαιωθεί ότι έχει κρατήσει και εκείνες τις πληροφορίες που απαιτούνται για την καταγραφή του περιστατικού στο σύστημα CAN-MDS (εάν κάποιες από αυτές δεν συμπεριλαμβάνονται στις σημειώσεις που ήδη έχουν κρατηθεί, και εφόσον είναι εφικτό).
Θυμηθείτε! Μια έντυπη φόρμα με τις μεταβλητές του CAN-MDS μπορεί να διευκολύνει τη διαδικασία ελέγχου για την πληρότητα της πληροφορίας προς εισαγωγή στο σύστημα (σαν μια λίστα ελέγχου).
3. Ο/η επαγγελματίας επικοινωνεί με τον Εθνικό Διαχειριστή του CAN-MDS και ζητά ψευδώνυμο για να προχωρήσει στην καταγραφή (ID Παιδιού).
Θυμηθείτε! Για να εκδοθεί ID Παιδιού απαιτούνται στοιχειώδεις πληροφορίες ταυτοποίησης (τουλάχιστον επώνυμο και όνομα του παιδιού βλ. Εγχειρίδιο Χρήσης, σελ. 33, οι οποίες ωστόσο ΔΕΝ καταγράφονται στο σύστημα).
4. Αφού ο/η επαγγελματίας λάβει το ψευδώνυμο μπαίνει στο σύστημα χρησιμοποιώντας το προσωπικό του/της username και password και προχωρά στην καταγραφή του περιστατικού (ακολουθώντας τη σειρά των στοιχείων δεδομένων στο CAN-MDS και τις αντίστοιχες οδηγίες στο Εγχειρίδιο Χρήσης, όπου χρειάζεται), ως ακολούθως:



e-CAN-MDS – αρχική οθόνη

η στήλη στη δεξιά πλευρά της οθόνης είναι στην πραγματικότητα μια λίστα των στοιχείων δεδομένων του CAN-MDS, η οποία εξυπηρετεί πολλούς σκοπούς:

- ▶ υποδεικνύει τη σειρά με την οποία γίνεται η καταγραφή των πληροφοριών
- ▶ υποδεικνύει ποιος καταγράφει την απαραίτητη πληροφορία: εσείς (ο/η χρήστης/-τρια) [ & πράσινα πλαίσια] ή το Σύστημα [ & πορτοκαλί πλαίσια]
- ▶ δίνει μια γενική εικόνα για το ποιες πληροφορίες έχουν ήδη καταγραφεί και με ειδοποιήσεις για ήδη διαθέσιμες πληροφορίες
- ▶ μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως μενού πλοήγησης μεταξύ των στοιχείων δεδομένων

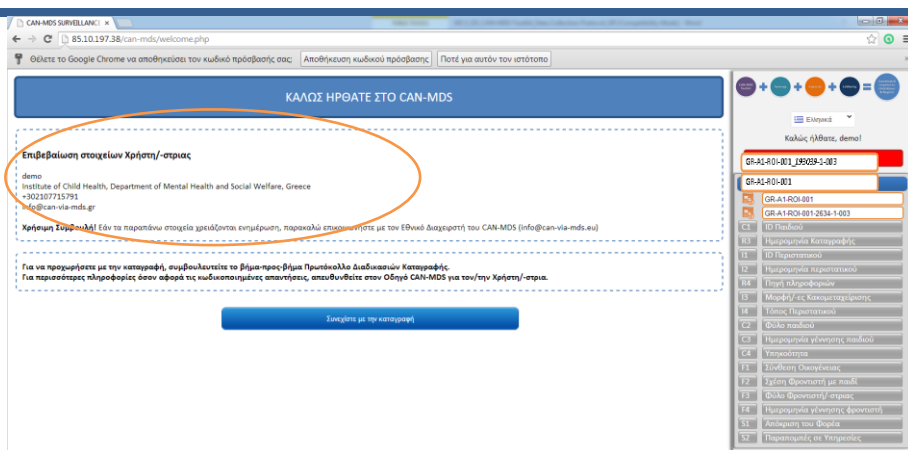


ΕΣΕΙΣ (ο/η χρήστης/-τρια)

Εισάγετε username & password

π.χ.

Σημείωση: Τα Usernames και Passwords για τους/τις χρήστες/-τριες του CAN-MDS παρέχονται από τον Εθνικό Διαχειριστή του συστήματος σε επαγγελματίες που πληρούν τα κριτήρια επιλεξιμότητας και έχουν ολοκληρώσει επιτυχώς τη σύντομη εκπαίδευση στη χρήση του συστήματος.



ΣΥΣΤΗΜΑ: ID ΦΟΡΕΑ [DE_R1] & ID ΧΡΗΣΤΗ [DE_R2] συμπληρώνονται από το σύστημα*

Όταν μπείτε στο σύστημα (με το username και το password που σας έχει δοθεί) εμφανίζονται κάποια στοιχεία σας (Ταυτότητα Χρήστη/-τριας).

Σημείωση: Ελέγξτε την ορθότητα των προσωπικών σας στοιχείων. Εφόσον δεν είναι ακριβή ή χρειάζεται να ενημερωθούν, επικοινωνήστε με τον Εθνικό Διαχειριστή του συστήματος.

Μετά την είσοδο στο σύστημα, εφόσον δεν υπάρξει δραστηριότητα για 10', ο λογαριασμός σας θα αποσυνδεθεί αυτόματα για λόγους ασφαλείας.

* Ο/Η χρήστης/-τρια CAN-MDS ελέγχει την ορθότητα των πληροφοριών. Στην περίπτωση που χρειάζονται ενημέρωση επικοινωνεί με τον Εθνικό Διαχειριστή του Συστήματος

Πατήστε

Συνεχίστε με την καταγραφή

**** Εάν το παιδί είναι ήδη γνωστό, το ψευδώνυμο θα αναγνωριστεί από το Σύστημα και ο/η χρήστης/-τρια θα λάβει την σχετική πληροφορία. Σε τέτοιες περιπτώσεις ο/η χρήστης/-τρια μπορεί, εφόσον το επιτρέπει το επίπεδο πρόσθας της του/της, να δει όλη τη διαθέσιμη πληροφορία για προηγούμενα συμβάντα**

ΕΞΕΙΣ: Εισάγετε ID Παιδιού [DE_C1] (δηλαδή ψευδώνυμο)**

π.χ.

Συμπληρώνεται από εσάς, αφού πρώτα επικοινωνήσετε με τον Εθνικό Διαχειριστή ώστε να λάβετε το ψευδώνυμο για το συγκεκριμένο παιδί

Η θήμα προς θήμα διαδικασία για να λάβετε το ψευδώνυμο (ID Παιδιού) περιγράφεται αναλυτικά στο Εγχειρίδιο Χρήσης CAN-MDS (σελ. 34)

Πατήστε

Συνεχίστε με την καταγραφή

ΣΥΣΤΗΜΑ: Ημερομηνία Καταγραφής [DE_R3] συμπληρώνεται από το σύστημα

π.χ.

Εάν το σύστημα εντοπίσει προηγούμενη καταγραφή για το ίδιο ID Παιδιού θα σας ενημερώσει με μήνυμα, όπως παρακάτω:

Πατήστε

Συνεχίστε με την καταγραφή

ΕΞΕΙΣ: Εισάγετε Ημερομηνία Περιστατικού [DE_I2]

π.χ.

Όπου «Ημερομηνία», καταγράψτε με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια, δηλαδή: ΕΕΕΕ-MM-ΗΗ

- Εάν ΗΗ δεν είναι γνωστή, τότε ΕΕΕΕ-MM
- Εάν MM-ΗΗ δεν είναι γνωστή, τότε ΕΕΕΕ
- Εάν ΕΕΕΕ-MM-ΗΗ δεν είναι γνωστή, τότε επιλέξτε από την προ-κωδικοποιημένη λίστα

Πατήστε

Συνεχίστε με την καταγραφή

ΣΥΣΤΗΜΑ: ID Περιστατικού [DE_I1] δημιουργείται αυτόματα***

Π.Χ. GR 1 4 7 6 4 0 5 6 7 9-22112014-1:56:19

Όταν το CAN-MDS εντοπίζει μια κοντινή (χρονικά) καταγραφή για το ίδιο παιδί θα σας ειδοποιήσει με ένα μήνυμα ότι άλλο περιστατικό έχει καταγραφεί από σας ή άλλο/-η χρήστη/-τρια (βλ. εικόνα αριστερά) και θα σας υποδείξει ποια είναι τα παρόμοια περιστατικά (σκιάζοντάς τα με κίτρινο ή πορτοκαλί χρώμα αντίστοιχα για τα πιο κοντινά μόνο στο χρόνο και τα πιο όμοια σε άλλα χαρακτηριστικά, όπως τύποι κακοποίησης-παραμέλησης).

Εάν το ID περιστατικού είναι άγνωστο, το CAN-MDS θα συνεχίσει κατευθύνοντάς σας στο επόμενο στοιχείο δεδομένων DE_R4 ("Πηγή Πληροφορίας")

Εάν έχετε επίπεδο πρόσβαση 1 ή 2, πατώντας στο μπορείτε να δείτε τις υπόλοιπες πληροφορίες για προηγούμενα περιστατικά και πατώντας στο μπορείτε να επεξεργαστείτε (ουσιαστικά να προσθέσετε πληροφορίες) σε προηγούμενες καταγραφές. Εάν είσατε βέβαιος/-η ότι το παρόν περιστατικό είναι ένα νέο περιστατικό, τότε προχωράτε στην καταγραφή του πατώντας το "Προσθήκη Νέου Περιστατικού".

Εάν έχετε πρόσβαση επιπέδου 3, οι επιλογές "επίδειξης" της πληροφορίας δεν είναι ενεργοποιημένες και θα πρέπει να αποφασίσετε αν θα προχωρήσετε στην καταγραφή του περιστατικού μόνο με βάση το χρόνο καταγραφής και το χρόνο που έλαβε χώρα το περιστατικό. Συνιστάται σε κάθε περίπτωση να προχωρήσετε με την «Προσθήκη Νέου Περιστατικού» και εάν πρόκειται για ίδιο περιστατικό, αυτό θα γίνει αντιληπτό από τον/την χρήστη/-στρια στον οποίο θα απευθύνετε την αναφορά (Στοιχείο Δεδομένων S2a).

ΕΞΕΙΣ: Καταγράψτε την Πηγή της Πληροφορίας [DE_R4]

Π. Χ.

Ενα περιστατικό ΚαΠα-Π μπορεί να ανιχνευθεί από εσάς τον/την ίδιο/-α, να αναφερθεί από το ίδιο παιδί (πιθανό) θύμα ΚαΠα ή να αναφερθεί από άλλη πηγή πληροφορίας (επαγγελματία, συγγενή, πολίτη κλπ.) (βλ. επίσης Διάγραμμα Ροής, Στάδιο "Διαδικασία Αναφοράς")

Πατήστε

Συνεχίστε με την καταγραφή

ΕΞΕΙΣ: Καταγράψτε τη/τις Μορφή/-ές ΚαΠα-Π [DE_I3]

Το στοιχείο DE_I3 είναι ο πυρήνας του συστήματος CAN-MDS και η συμπλήρωσή του συνιστά προϋπόθεση για την καταγραφή ενός περιστατικού στο CAN-MDS: Εάν δεν υπάρχει πληροφορία για το στοιχείο DE_I3 δεν μπορεί να γίνει καταγραφή.

Επιλέξτε όλα όσα ισχύουν με βάση την προ-κωδικοποιημένη λίστα πράξεων κακοποίησης εναντίον του παιδιού ή παραλείψεων στη φροντίδα του (βλ. για παράδειγμα την εικόνα αριστερά).

Πατήστε

Συνεχίστε με την καταγραφή

Πατήστε στο "Ανάπτυξη/Σύμπτυξη Λίστας" για να επιλέξετε ανάμεσα σε «βασική» και «εκτεταμένη» λίστα. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε λειτουργία "Αναζήτηση" (ctrl+f)

Παρακαλώ καταγράψτε το χώρο όπου αναφέρεται ότι έλαβε χώρα το περιστατικό

I4 Τόπος Περιστατικού

☐ Απροσδιόριστο

☒ Στο σπίτι του παιδιού

☐ Σε σπίτι συγγενών

☐ Σε φυλικό σπίτι

☐ Σε ίδρυμα κλειστής φιλοξενίας/ στέγη παιδιού

☐ Σε παιδικό σταθμό ή ανάλογη δομή ημερήσιας φροντίδας παιδιών

☐ Σε κατάστημα κράτησης ή παρόμοιο χώρο

☐ Σε παιδική χαρά/ άλλο χώρο αναψυχής

☐ Σε γυμναστήριο/ άλλες αθλητικές εγκαταστάσεις

☐ Στο σχολείο

☐ Σε εκπαιδευτική δομή άλλη από σχολείο (π.χ. φροντιστήριο)

☐ Υπηρεσία παροχής φροντίδας Υγείας

☐ Σε μέσο μαζικής μεταφοράς

☐ Σε εμπορική περιοχή/ δρόμο ή άλλο δημόσιο χώρο

☐ Άλλο

Μετάβαση → C2

Επιλέξτε όλα όσα ισχύουν

Συνεχίστε με την καταγραφή

ΕΣΕΙΣ: Καταγράψτε τον Τόπο όπου το Περιστατικό έλαβε χώρα [DE_I4]

π.χ. βλ. εικόνα αριστερά

i Αν το περιστατικό αφορά περίπτωση συνεχούς κακομεταχείρισης του παιδιού που δυνητικά λαμβάνει χώρα σε διάφορες τοποθεσίες, παρακαλούμε επιλέξτε όλα όσα ισχύουν.

Καταγράψτε φύλο, ημερομηνία γέννησης και κατάσταση υπηκοότητας του παιδιού

C2 Φύλο παιδιού

☐ Άρρεν

☒ Θήλυ

☐ Μισοφυλικό

☐ Διαφυλικό

☐ Άγνωστο

Επιλέξτε ΕΝΑ από τη λίστα που ακολουθεί

C3 Ημερομηνία γέννησης του παιδιού

☒ 2019 - 05 - 15

☐ <18 χρονών (εάν το έτος γέννησης δεν είναι γνωστό)

☐ >18 χρονών (αλλά "ανήλικο" άτομο σύμφωνα με το νόμο)

☐ Αβέβητο

☐ Άγνωστο

Παρακαλώ συμπληρώστε την ημερομηνία γέννησης: **EEEE-MM-NN**
Εάν η ημέρα (NN) δεν είναι γνωστή: **EEEE-MM**
Εάν ο μήνας (MM) και η ημέρα (NN) δεν είναι γνωστοί: **EEEE**
Εάν EEEE-MM-NN δεν είναι γνωστό και το φερόμενο όνομα είναι ανήλικος: **<18**

C4 Υπηκοότητα

☐ Χωρίς υπηκοότητα

☒ Υπηκοός

☐ με επίσημη αναγνώριση

☐ χωρίς επίσημη αναγνώριση

☐ Άγνωστο

Επιλέξτε ΕΝΑ από τη λίστα που ακολουθεί. Εάν το παιδί έχει υπηκοότητα, παρακαλώ προσδιορίστε:

Συνεχίστε με την καταγραφή

Πατήστε

Συνεχίστε με την καταγραφή

ΕΣΕΙΣ: Καταγράψτε το Φύλο Παιδιού [DE_C2], Ημερομηνία Γέννησης [DE_C3] & Υπηκοότητα [DE_C4]

π.χ. βλ. εικόνα αριστερά

i Το "Φύλο" αναφέρεται στη βιολογική κατάσταση του παιδιού (όχι στο "κοινωνικό" του φύλο)

! Είναι σημαντικό να καταγράψετε την ημερομηνία γέννησης με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια (για αποφυγή διτλοεγγραφών)

i το παιδί είναι υπήκοος (π.χ. οι γονείς του είναι υπήκοοι (*jus sanguinis*); το ίδιο το παιδί γεννήθηκε στη χώρα (*jus soli*); Απέκτησε την υπηκοότητα αργότερα (*naturalization*)

Καταγράψτε τη σύνθεση της οικογένειας & υποδείξτε μέχρι 2 ενήλικα άτομα ως βασικούς/-ές φροντιστές/-στριες

F1 Σύνθεση Οικογένειας

A. Τύπος οικογένειας

☐ Το παιδί ζει σε ίδρυμα κλειστής προστασίας (οικότροφος)

☒ Το παιδί ζει με την οικογένειά του (βιολογική ή θετή)

☐ Το παιδί ζει σε ανάδοχη οικογένεια

☐ Το παιδί ζει σε οικογένεια με γονιό που ξαναπαντρεύτηκε

☐ Το παιδί ζει σε οικογένεια άλλη από την οικογένειά του ή ανάδοχη οικογένεια

☐ Άγνωστο

Μετάβαση → F3

Επιλέξτε ΕΝΑ από τη λίστα που ακολουθεί

Εάν ΔΕΝ επιλέξετε "Οικότροφος", προχωρήστε στη συμπλήρωση του "B. Μέλη της Οικογένειας"

B. Μέλη της Οικογένειας

Αριθμός

Βασικοί Φροντιστές/-τριες

☒ Γονέας/-εις

☐ Ανιψιός/-α Γονέα/-εις

☐ Σύντροφος/-α Γονέα/-εων

☒ Αδελφός

☐ Νεότερο από το παιδί (αναφερόμενο ως θύμα)

☐ Μεγαλύτερο από το παιδί (αναφερόμενο ως θύμα <18)

☐ Μεγαλύτερο από το παιδί (αναφερόμενο ως θύμα >18)

☐ Παππούς/-οίδες/ταγιά/-δες

☐ Άλλος/-η/-οι συγγενής/-εις

☐ Οικογενειακός/-η/-οι φίλος/-η/-οι

☐ Άλλος/-α μη συγγενικός/-α άτομο/-α

☐ Άγνωστο

Παρακαλώ υποδείξτε μέχρι και 2 βασικούς φροντιστές που επιλέξετε να απαντήσουν

Συνεχίστε με την καταγραφή

Πατήστε

Συνεχίστε με την καταγραφή

ΕΣΕΙΣ: Καταγράψτε την Σύνθεση της Οικογένειας [DE_F1 A, B, B.1] & τη σχέση των Βασικών Φροντιστών/-τριών με το Παιδί [F1 C→DE_F2]

π.χ. βλ. εικόνα αριστερά

i Εάν στο A. Τύπος Οικογένειας επιλέξετε «οικότροφος» (που σημαίνει ότι το παιδί ζει σε ιδρυματική φροντίδα) ή «Άγνωστο», τότε το CAN-MDS θα προσπεράσει τα υπο-στοιχεία B, B1 και C, και θα σας κατευθύνει στο επόμενο στοιχείο δεδομένων (που σχετίζεται με τους/τις βασικούς/-ές φροντιστές/-ριες του παιδιού).

Πατήστε

Συνεχίστε με την καταγραφή

ΕΣΕΙΣ: Καταγράψτε τη Σχέση Βασικών Φροντιστών/-τριών με το Παιδί (DE_F2) (εάν δεν έχει ήδη συμπληρωθεί αυτόματα), **το Φύλο [DE_F3] & την Ημερομηνία Γέννησης [DE_F4]**
π.χ. βλ. εικόνα αριστερά

- Σύμφωνα με ότι έχετε καταγράψει στο F1C το CAN-MDS θα ενημερώσει τα αντίστοιχα πεδία DE_F2.
- Ένα ανήλικο άτομο (ένα παιδί) ΔΕΝ μπορεί να είναι βασικός φροντιστής ενός άλλου παιδιού.

Πατήστε

Συνεχίστε με την καταγραφή

ΕΣΕΙΣ: Καταγράψτε την Απόκριση του Φορέα σας [DE_S1]

π.χ. βλ. εικόνα αριστερά

- Εάν απαντήσετε "Ναι", τότε προχωρήστε καταγράφοντας από τη λίστα που ακολουθεί όλα όσα ισχύουν

Πατήστε

Συνεχίστε με την καταγραφή

ΕΣΕΙΣ: Καταγράψτε Παραπομπές που κάνετε σε άλλες Υπηρεσίες/Φορείς [DE_S2, S2.1 and S2A]
π.χ. βλ. εικόνα αριστερά

- Επιλέγοντας την υπηρεσία/υπηρεσίες στις οποίες θα παραπέμψετε το παιδί με αφορμή το συγκεκριμένο περιστατικό αυτόματες ειδοποιήσεις θα σταλούν στις αντίστοιχες υπηρεσίες (βλ. DE_S2), εφόσον συμμετέχουν στο σύστημα

Πατήστε

Συνεχίστε με την καταγραφή



Το υπο-στοιχείο S2.A ΔΕΝ συμπληρώνεται από εσάς, αλλά από χρήστη/-τρια της υπηρεσίας/φορέα που λαμβάνει την παραπομπή που κάνετε (όπως φαίνεται στο DE_S2), προκειμένου να ενημερωθεί η πορεία της περίπτωσης

Όλα τα περιστατικά που αφορούν το συγκεκριμένο παιδί

ID Περιστατικού	Ημερομηνία και Ώρα Καταγραφής	Ημερομηνία περιστατικού	Εικόνιση
11-20150303-162929	2015-03-03 [16:29]	Ένα "διακριτό" περιστατικό έλαβε χώρα - Δεν αναφέρεται συνεχής καταμετράριση - 2015-03-15	Q
11-20150303-164432	2015-03-03 [16:44]	Ένα "διακριτό" περιστατικό έλαβε χώρα - Δεν αναφέρεται συνεχής καταμετράριση - 2015-03-21	Q
11-20150303-205806	2015-03-03 [20:58]	Συνεχής καταμετράριση - Αναφέρονται και "διακριτά περιστατικά" - Σε όλη τη διάρκεια της ζωής του παιδιού	Q
11-20150113-202638	2015-04-01 [17:05]	Συνεχής καταμετράριση - Δεν αναφέρονται "διακριτά περιστατικά" - Πρω τους 12 τελευταίους μήνες	Q
11-20150411-122017	2015-04-24 [12:26]	Άγνωστο	Q

< Επιστροφή

Καλώς ήλθετε, sakis!

Αποσύνδεση

Πρόσβαση Καταγραφής

- GR-A1-ROD-081
- GR-A1-ROD-081-2634-0-005
- ID Παιδιού
- 2015-04-24 12:26
- ID Περιστατικού
- Ημερομηνία περιστατικού
- Παράκληση πληροφοριών
- Μαρκάριση σε καταμετράριση
- Τόπος Περιστατικού
- Φύλο παιδιού
- Ημερομηνία γέννησης παιδιού
- Υπερώστια
- Συνθήκη Οικογένειας
- Σχέση Φροντιστή με παιδί
- Φύλο Φροντιστή/στρας
- Ημερομηνία γέννησης Φροντιστή
- Απόκριση του Φροντιστή
- Παραπομπές σε Υπηρεσίες

Παράδειγμα αναφοράς που περιλαμβάνει όλες τις καταγραφές για ένα συγκεκριμένο παιδί (με βάση το ID του Παιδιού)

Επαγγελματίες που εργάστηκαν με το παιδί στο παρελθόν

Ημερομηνία Καταγραφής	Όνομα	Ειδικότητα	Τηλέφωνο	Προσωπικό Email	Φορέας	Διεύθυνση	Τηλέφωνο	Email
2015-03-03 [16:44]	Σάκης Νικωνάδης	Psychologists	+306977819770	sakis@antiviolence-net.eu	European Anti-Violence Network	Αριθμός Ζαχαρίας, Οδός 12, Τ.Κ.: 11742, Πόλη: Αθήνα	+306977819770	sakis@antiviolence-net.eu
2015-03-05 [19:41]	Φωτεινή Ζαρκόπουλου	Mathematicians, actuaries and statisticians	+302107715791	fzarko@icsh-mh.eu.gr	Institute of Child Health, Department of Mental Health and Social Welfare, Greece	Αριθμός: 7, Οδός: Φωκίδος, Τ.Κ.: 11627, Πόλη: Αμπελόκηποι, Αθήνα	+302107715791	info@ican-via-mds.gr

< Επιστροφή

Καλώς ήλθετε, sakis!

Αποσύνδεση

Πρόσβαση Καταγραφής

- GR-A1-ROD-081
- GR-A1-ROD-081-2634-0-005
- ID Παιδιού
- 2015-04-24 12:26
- ID Περιστατικού
- Ημερομηνία περιστατικού
- Παράκληση πληροφοριών
- Μαρκάριση σε καταμετράριση
- Τόπος Περιστατικού
- Φύλο παιδιού
- Ημερομηνία γέννησης παιδιού
- Υπερώστια
- Συνθήκη Οικογένειας
- Σχέση Φροντιστή με παιδί
- Φύλο Φροντιστή/στρας
- Ημερομηνία γέννησης Φροντιστή
- Απόκριση του Φροντιστή
- Παραπομπές σε Υπηρεσίες

Παράδειγμα αναφοράς που παρέχει σε χρήστες/-στρες με επίπεδο πρόσβασης 1 και 2 πληροφορίες για επαγγελματίες που έχουν εργαστεί με το συγκεκριμένο παιδί στο παρελθόν

β. ένα (πιθανό) περιστατικό ΚαΠα-Π αναφέρεται στον Φορέα/Υπηρεσία από εξωτερική πηγή

για στιγμιότυπα
οθόνης
του e-CAN-MDS
βλ. παράγραφο 6.α

1. Ο/Η επαγγελματίας-χρήστης/-τρια του CAN-MDS κρατά σημειώσεις για το περιστατικό σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική που ακολουθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Ένα περιστατικό ΚαΠα-Π που αναφέρεται μπορεί να είναι είτε τεκμηριωμένο ή πιθανό (υποψία). Δεδομένου ότι σε αυτή τη φάση δεν έχει πραγματοποιηθεί ή ολοκληρωθεί απαραίτητα διερεύνηση, για λόγους δεοντολογίας όλα τα περιστατικά θεωρούνται ως πιθανά (υποψία) και, ως εκ τούτου, δεν γίνεται αναφορά σε δράστες/-ριες, ενώ το παιδί αναφέρεται ως (πιθανό) θύμα ΚαΠα

2. Επιπλέον, φροντίζει να βεβαιωθεί ότι έχει κρατήσει και εκείνες τις πληροφορίες που απαιτούνται για την καταγραφή του περιστατικού στο σύστημα CAN-MDS (εάν κάποιες από αυτές δεν συμπεριλαμβάνονται στις σημειώσεις που ήδη έχουν κρατηθεί, εφόσον είναι εφικτό).
Θυμηθείτε! Μια έντυπη φόρμα με τις μεταβλητές του CAN-MDS μπορεί να διευκολύνει τη διαδικασία ελέγχου για την πληρότητα της πληροφορίας προς εισαγωγή στο σύστημα (σαν μια λίστα ελέγχου).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Εάν μια αναφορά γίνεται είτε στο πλαίσιο μιας συνάντησης (δια ζώσης) με την πηγή της πληροφορίας ή μέσω τηλεφώνου (πάντως όχι γραπτά), για κάθε στοιχείο του CAN-MDS για το οποίο ενδεχομένως δεν έχει συλλεχθεί πληροφορία στο παράρτημα που ακολουθεί (4e-4k) παρέχονται προτάσεις για σχετικές ερωτήσεις. Εάν η αναφορά του περιστατικού είναι γραπτή, ο/η χρήστης/-τρια του συστήματος αποδελτιώνει στο CAN-MDS όσες πληροφορίες είναι διαθέσιμες.

3. Ο/η επαγγελματίας επικοινωνεί με τον Εθνικό Διαχειριστή του CAN-MDS και ζητά ψευδώνυμο για να προχωρήσει στην καταγραφή (ID Παιδιού).

Θυμηθείτε! Για να εκδοθεί ID Παιδιού απαιτούνται στοιχειώδεις πληροφορίες ταυτοποίησης (τουλάχιστον επώνυμο και όνομα του παιδιού βλ. Εγχειρίδιο Χρήσης, σελ. 33, οι οποίες ωστόσο ΔΕΝ καταγράφονται στο σύστημα).

4. Αφού ο/η επαγγελματίας λάβει το ψευδώνυμο μπαίνει στο σύστημα χρησιμοποιώντας το προσωπικό του/της username και password και προχωρά στην καταγραφή του περιστατικού (ακολουθώντας τη σειρά των στοιχείων δεδομένων στο CAN-MDS και τις αντίστοιχες οδηγίες στο Εγχειρίδιο Χρήσης, όπου χρειάζεται), ως ακολούθως:

- a. ΧΡΗΣΤΗΣ/-ΤΡΙΑ (ΕΞΕΙΣ): Εισάγετε username και password
- b. ΣΥΣΤΗΜΑ: Συμπληρώνει τα ID Φορέα [R1] και ID Χρήστη/-ριας [R2]*
- c. ΕΞΕΙΣ: Εισάγετε ID Παιδιού (δηλαδή το ψευδώνυμο)** [C1]
- d. ΣΥΣΤΗΜΑ: Συμπληρώνει την Ημερομηνία Καταγραφής [R3]
- e. ΕΞΕΙΣ: Εισάγετε Ημερομηνία Καταγραφής [I2]
- f. ΣΥΣΤΗΜΑ: Δημιουργεί το ID Περιστατικού [I1]***
- g. ΕΞΕΙΣ: Καταγράφετε την Πηγή Πληροφοριών [R4]
- h. ΕΞΕΙΣ: Καταγράφετε Μορφή/-ές Κακομεταχείρισης [I3]
- i. ΕΞΕΙΣ: Καταγράφετε Τόπο Περιστατικού [I4]
- j. ΕΞΕΙΣ: Καταγράφετε Φύλο Παιδιού [C2], Ημερομηνία Γέννησης [C3] και Υψηλότητα [C4]
- k. ΕΞΕΙΣ: Καταγράφετε Σύνθεση Οικογένειας [F1] και Σχέση Βασικών Φροντιστών/-τριών με το Παιδί [F2]. Για τον/τους Βασικό/-ούς Φροντιστές καταγράφετε Φύλο [F3] και Ημερομηνία Γέννησης [F4]
- l. ΕΞΕΙΣ: Καταγράφετε Απόκριση του Φορέα σας [S1]
- m. ΕΞΕΙΣ: Καταγράφετε Παραπομπές σε Υπηρεσίες [S2];
 - i. ΣΥΣΤΗΜΑ: Στέλνει αυτόματες ειδοποιήσεις στις αντίστοιχες Υπηρεσίες
 1. Χρήστης/-τρια CAN-MDS της υπηρεσίας που δέχεται την παραπομπή: Ενημερώνει σε μεταγενέστερο χρόνο το σύστημα για την εξέλιξη της παραπομπής που έγινε από σας
- n. ΕΞΕΙΣ: Βλέπετε, Ελέγχετε, Αποθηκεύετε και Υποβάλλετε την Καταγραφή [μπορείτε, εάν θέλετε, να εκτυπώσετε τη σύντομη έκθεση του καταγεγραμμένου περιστατικού για το αρχείο σας]

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

* Ο/Η χρήστης/-τρια CAN-MDS ελέγχει την ορθότητα των πληροφοριών. Στην περίπτωση που χρειάζονται ενημέρωση επικοινωνεί με τον Εθνικό Διαχειριστή του Συστήματος

** Εάν το παιδί είναι ήδη γνωστό, το ψευδώνυμο θα αναγνωριστεί από το Σύστημα και ο/η χρήστης/-τρια θα λάβει την σχετική πληροφορία. Σε τέτοιες περιπτώσεις ο/η χρήστης/-τρια μπορεί, εφόσον το επιτρέπει το επίπεδο πρόσβασής του/της, να δει όλη τη διαθέσιμη πληροφορία για προηγούμενα συμβάντα

*** Όταν το CAN-MDS εντοπίζει μια κοντινή (χρονικά) καταγραφή για το ίδιο παιδί θα σας ειδοποιήσει με ένα μήνυμα ότι άλλο περιστατικό έχει καταγραφεί από σας ή άλλο/η χρήστη/-τρια (βλ. εικόνα αριστερά) και θα σας υποδείξει ποια είναι τα παρόμοια περιστατικά (σκιάζοντάς τα με κίτρινο ή πορτοκαλί χρώμα αντίστοιχα για τα πιο κοντινά μόνο στο χρόνο και τα πιο όμοια σε άλλα χαρακτηριστικά, όπως τύποι κακοποίησης-παραμέλησης).

ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ

- Τα στοιχεία **R1** (ID Φορέα), **R2** (ID Χρήστη/-τριας), **R3** (Ημερομηνία Καταγραφής) και **I1** (ID Περιστατικού) **ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ**
- Το στοιχείο **C1** (ID Παιδιού) **συμπληρώνεται από εσάς**, αφού σας δοθεί από τον Εθνικό Διαχειριστή (ο οποίος το εκδίδει στη βάση των ελάχιστων στοιχείων ταυτοποίησης που αναφέρονται παραπάνω)
- Τα στοιχεία **I2** (Ημερομηνία Περιστατικού), **R4** (Πηγή της Πληροφορίας), **I3** (Μορφή/-ές Κακομεταχείρισης), **I4** (Τόπος Περιστατικού), **C2** (Φύλο Παιδιού), **C3** (Ημερομηνία Γέννησης Παιδιού), **C4** (Υψηλότητα), **F1** (Σύνδεση Οικογένειας), **F2** (Σχέση Φροντιστή/-ριας με το Παιδί), **F3** (Φύλο Φροντιστή/-ριας) και **F4** (Ημερομηνία Γέννησης Φροντιστή/-ριας) **συμπληρώνονται από εσάς με βάση τις πληροφορίες που λαμβάνετε από την πηγή πληροφορίας.**
- Τα στοιχεία **S1** (Απόκριση του Φορέα), **S2** (Παραπομπές σε Υπηρεσίες) [και **S2.1** (Στόχος της Παραπομπής)] **συμπληρώνονται από εσάς, αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία αναφοράς, και ΔΕΝ ΑΦΟΡΟΥΝ την πηγή πληροφορίας.**
- Το στοιχείο **S2.A** (Εξέλιξη της Παραπομπής) συμπληρώνεται σε μεταγενέστερο χρόνο από Χρήστη/-ρια που εργάζεται στην υπηρεσία που λαμβάνει την παραπομπή

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης CAN-MDS

Η ακολουθία και η λεκτική διατύπωση των ερωτήσεων για τη συλλογή πληροφοριών χρειάζεται προσαρμογή ανάλογα με τα χαρακτηριστικά του υπό συζήτηση περιστατικού, τις πληροφορίες που ήδη έχουν αναφερθεί από την πηγή πληροφορίας και, βέβαια, το προσωπικό ύφος του/της επαγγελματία που καταγράφει το περιστατικό.

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑΣ ΧΡΗΣΤΗΣ/-ΡΙΑ CAN-MDS: Όταν συστήνεστε στην πηγή πληροφορίας περιστατικού ΚαΠα-Π, εκτός από την επαγγελματική σας ιδιότητα μπορείτε να αναφέρετε και ότι είσαστε υπεύθυνος/-η καταγραφής των περιστατικών στο συγκεκριμένο σύστημα. Ενθαρρύνετε την πηγή πληροφορίας να σας παρέχει όσες λεπτομέρειες γνωρίζει και, εφόσον ερωτηθείτε, εξηγήστε:

«Για τον αποτελεσματικότερο συντονισμό μεταξύ των υπηρεσιών με στόχο την προστασία του παιδιού, κάποιες από τις πληροφορίες που θα συζητήσουμε θα καταγραφούν σε ένα σύστημα καταγραφής του προβλήματος (ή καταγραφής όλων των σχετικών περιστατικών ή επιδημιολογικής επιτήρησης, ανάλογα). Με τον τρόπο αυτό προσπαθούμε να εντοπίσουμε γρήγορα εάν το συγκεκριμένο παιδί είχε παρόμοια προβλήματα στο παρελθόν, αν άλλοι/-ες επαγγελματίες γνωρίζουν το ιστορικό και πώς θα το διαχειριστούμε καλύτερα. Επιπλέον, καταγράφοντας όλα τα περιστατικά μπορούμε να έχουμε μια συνολική εικόνα για το πρόβλημα της κακομεταχείρισης παιδιών σε εθνικό επίπεδο διαχρονικά, να σχεδιάζουμε και να εφαρμόζουμε καλύτερες πρακτικές πρόληψης και αντιμετώπισης του προβλήματος που είναι πολύ σημαντικό για τη δημόσια υγεία» [τροποποιήστε όπως θεωρείτε ότι σας εξυπηρετεί περισσότερο]

Αν η πηγή πληροφορίας εκφράσει ανησυχίες αναφορικά με ζητήματα εμπιστευτικότητας και προστασίας ευαίσθητων προσωπικών δεδομένων για οποιονδήποτε από τα εμπλεκόμενα μέρη (τον/την ίδιο/-α, το παιδί (πιθανό) θύμα ΚαΠα, τους/τις Φροντιστές/-ριες κλπ), ενημερώστε ότι:

«Όσον αφορά ζητήματα απορρήτου και προστασίας ευαίσθητων προσωπικών δεδομένων, θέλω να σας ενημερώσω ότι το σύστημα καταγραφής που σας ανέφερα (το οποίο ονομάζεται CAN-MDS) λειτουργεί πληρώντας όλες τις προϋποθέσεις όπως αυτές ορίζονται από το νόμο. Η πρόσβαση στα δεδομένα δεν είναι εφικτή από τρίτους και έχουν ληφθεί όλες οι τεχνικές προβλέψεις ώστε να μην είναι δυνατή η αναγνώριση της ταυτότητας κανενός από τα εμπλεκόμενα μέρη (η δική σας, του παιδιού, των φροντιστών) από μη εξουσιοδοτημένα μέρη.» [τροποποιήστε όπως θεωρείτε ότι σας εξυπηρετεί περισσότερο]

Αν η πηγή πληροφορίας δεν κατανοεί την ανάγκη ή διαστάζει να παρέχει συγκεκριμένες βασικές πληροφορίες (όπως το ονοματεπώνυμο ή άλλο στοιχείο ταυτοποίησης του παιδιού), πρέπει να γίνει σαφές ότι χωρίς τέτοια πληροφορία δεν είναι εφικτή η ανάληψη οποιασδήποτε περαιτέρω δράσης για την προστασία του παιδιού και ότι, ουσιαστικά, η αναφορά δεν έχει νόημα.

Αν η πηγή πληροφορίας διαστάζει να δώσει όποια στοιχεία ταυτοποίησης επειδή η κακομεταχείριση δεν είναι βέβαιη/τεκμηριωμένη αλλά υποψία, εξηγήστε ότι για κάθε περιστατικό μέχρι να διενεργηθεί η προβλεπόμενη διερεύνηση θεωρείται «υποψία» και ότι η αναφορά υποψίας δεν σημαίνει σε καμία περίπτωση (χωρίς διερεύνηση) ότι κάποιο άτομο κατηγορείται ως υπεύθυνο.

Προτεινόμενες ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ για συλλογή δεδομένων για τα στοιχεία **που συμπληρώνονται από εσάς με βάση την πηγή πληροφορίας** [**I2** (Ημερομηνία Περιστατικού), **R4** (Πηγή της Πληροφορίας), **I3** (Μορφή/-ές Κακομεταχείρισης), **I4** (Τόπος Περιστατικού), **C2** (Φύλο Παιδιού), **C3** (Ημερομηνία Γέννησης Παιδιού), **C4** (Υψηλότητα), **F1** (Σύνδεση Οικογένειας), **F2** (Σχέση Φροντιστή/-ριας με το Παιδί), **F3** (Φύλο Φροντιστή/-ριας) και **F4** (Ημερομηνία Γέννησης Φροντιστή/-ριας)].

Πρώτα από όλα ζητήστε από την πηγή πληροφορίας να σας πει το ακριβές όνομα και επώνυμο του παιδιού (αν δεν σας το έχει πει ήδη) καθώς και ψευδώνυμο, υποκοριστικό κλπ. (εφόσον γνωρίζει)



Για το στοιχείο R4 (Πηγή Πληροφορίας)

Εφόσον η πηγή πληροφορίας δεν έχει αναφέρει την ταυτότητά της, ρωτήστε:

"Μπορείτε να μου πείτε ποια είναι η σχέση σας με το παιδί;" ή "Πώς ενημερωθήκατε για το περιστατικό για το οποίο μιλάμε;" [τροποποιήστε όπως θεωρείτε ότι σας εξυπηρετεί περισσότερο]

Για το στοιχείο I3 (Μορφή/-ές Κακομεταχείρισης)

Αναμένεται ότι η πηγή πληροφορίας θα αναφέρει τουλάχιστον μια πράξη κακοποίησης εναντίον του παιδιού ή μια παράλειψη στη φροντίδα του παιδιού. Όπως ήδη έχει αναφερθεί το συγκεκριμένο στοιχείο αποτελεί τον πυρήνα ολόκληρου του συστήματος. Για το λόγο αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό να ενθαρρύνετε την πηγή πληροφορίας να σας δώσει όσο το δυνατό περισσότερες λεπτομέρειες για τη μορφή ή τις μορφές (αφού συνήθως είναι περισσότερες από μία) κακοποίησης ή/και παραμέλησης.

"Οι μορφές κακοποίησης και παραμέλησης που μπορεί να υφίσταται ένα παιδί είναι πολύ σημαντικές για μας προκειμένου να εκτιμήσουμε τον ενδεχόμενο κίνδυνο για το παιδί (όπως σε πόσο άμεσο κίνδυνο βρίσκεται και ως εκ τούτου το πόσο άμεσα πρέπει να γίνουν οι όποιες ενέργειες). Από την άλλη πλευρά, όσο πιο πολλές λεπτομέρειες γνωρίζουμε για τα μεμονωμένα περιστατικά, τόσο πιο έγκυρα συμπεράσματα μπορούμε να εξαγάγουμε ώστε να αντιμετωπίσουμε αποτελεσματικότερα το πρόβλημα στο σύνολό του. Για το λόγο αυτό θα ήθελα να σας ξαναρωτήσω αν έχετε να μου πείτε περισσότερα για συγκεκριμένες πράξεις κακομεταχείρισης που υπέστη το παιδί, ή να περιγράψετε συγκεκριμένα περιστατικά και αν έχετε περισσότερες λεπτομέρειες για συγκεκριμένες παραλείψεις στη φροντίδα του παιδιού" [τροποποιήστε όπως θεωρείτε ότι σας εξυπηρετεί περισσότερο]

Για το στοιχείο I2 (Ημερομηνία Περιστατικού)

Εάν η πηγή πληροφορίας δεν αναφέρει τότε έλαβε χώρα το περιστατικό ή η πληροφορία δεν είναι ακριβής, ρωτήστε προκειμένου να προσδιορίσετε με τη μεγαλύτερη ακρίβεια το χρόνο του συμβάντος. Η ακρίβεια της ημερομηνίας είναι σημαντική επειδή, εκτός των άλλων, είναι ένα από τα δεδομένα που χρησιμοποιούνται από το σύστημα για τη δημιουργία της Ταυτότητας Περιστατικού (με βάση την οποία διακρίνονται τα περιστατικά που αφορούν το ίδιο παιδί).

Έχετε υπόψη σας ότι ο εντοπισμός συγκεκριμένης ημερομηνίας μεμονωμένου περιστατικού ΚαΠα-Π, αν και η πιο απλή για συμπλήρωση είναι ενδεχομένως η πιο σπάνια περίπτωση, αφού συμβαίνει μόνο όταν ένα παιδί υφίσταται κακομεταχείριση (σωματική ή σεξουαλική, για παράδειγμα) από άγνωστο άτομο ΜΙΑ φορά.

Πολύ συχνά, ωστόσο, ο εντοπισμός μιας συγκεκριμένης ημερομηνίας δεν είναι εύκολος, επειδή συνήθως οι περιπτώσεις ΚαΠα-Π έχουν συνέχεια στο χρόνο. Κάποιες φορές μπορεί να χαρακτηρίζονται από σαφή και διακριτά περιστατικά και άλλες φορές όχι (όπως περιπτώσεις χρόνιας παραμέλησης). Συνεπώς προσπαθούμε να διευκρινίσουμε με βάση τα όσα γνωρίζει η πηγή της πληροφορίας εάν πρόκειται:

- για «συνεχή κακομεταχείριση με διακριτά περιστατικά», όπως για παράδειγμα, σωματικής κακοποίησης. Σε αυτή την περίπτωση καταγράφεται (με την μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια) η ημερομηνία έναρξης της κακομεταχείρισης (βάσει της οποίας το CAN-MDS υπολογίζει τη διάρκειά της) ΚΑΙ του πιο πρόσφατου γνωστού περιστατικού
- για «συνεχή κακομεταχείριση χωρίς διακριτά περιστατικά», όπως, για παράδειγμα, η χρόνια παραμέληση. Σε αυτή την περίπτωση καταγράφεται (και πάλι με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια) η ημερομηνία έναρξης της κακομεταχείρισης (βάσει της οποίας το CAN-MDS υπολογίζει τη διάρκειά της).

Για περισσότερες λεπτομέρειες (βλ. Εγχειρίδιο Χρήσης CAN-MDS, σελ. 27, 50-51 και «Όροι και Ορισμοί»).

"Μπορείτε να μου πείτε τότε ΑΚΡΙΒΩΣ συνέβη το περιστατικό που συζητάμε;", "Γνωρίζετε αν συνέβησαν παρόμοια περιστατικά στο παρελθόν;", [Αν "Ναι"], "Από τότε έχει ξεκινήσει αυτή η κατάσταση, σύμφωνα με όσα γνωρίζετε;", "Πότε ήταν η τελευταία φορά που συνέβη ένα περιστατικό, από όσο θυμάστε;" κλπ. [τροποποιήστε όπως θεωρείτε ότι σας εξυπηρετεί περισσότερο, ώστε να αποκτήσετε μια ικανοποιητική ιδέα για τη διάρκεια της κακομεταχείρισης]

Για το στοιχείο I4 (Τόπος όπου έλαβε χώρα το περιστατικό)

Εάν η πηγή πληροφορίας δεν αναφέρει το πού έλαβε χώρα το περιστατικό ή η πληροφορία δεν είναι ακριβής, ρωτήστε προκειμένου να καταγράψετε τον τόπο του συμβάντος.

Έχετε υπόψη ότι σε περιπτώσεις συνεχούς κακομεταχείρισης η πηγή πληροφορίας μπορεί να αναφέρει περισσότερες από μία τοποθεσίες (για παράδειγμα, στο σπίτι και στο δρόμο). Επιλέξτε όλα όσα ισχύουν.

"Μπορείτε να μου πείτε πού συνέβη το περιστατικό;"

Για το στοιχείο C2 (Φύλο του παιδιού)

Για την περίπτωση που το φύλο του παιδιού δεν είναι σαφές με βάση το όνομα (για παράδειγμα, ξένο όνομα ή μωρό χωρίς όνομα) ή η πηγή πληροφορίας δεν το έχει αναφέρει, ρωτήστε:

"Ποιο είναι το φύλο του παιδιού για το οποίο συζητάμε;"



Για το στοιχείο C3 (Ημερομηνία Γέννησης του Παιδιού)

Η ημερομηνία γέννησης του παιδιού είναι σημαντική πληροφορία επειδή χρησιμοποιείται για την ταυτοποίηση του παιδιού όταν δημιουργείται το ψευδώνυμο (ID Παιδιού) από τον Διαχειριστή του συστήματος. Επιπλέον, βάσει της ημερομηνίας γέννησης το CAN-MDS υπολογίζει την ηλικία του παιδιού κάθε φορά που καταγράφεται νέο περιστατικό. Για τους λόγους αυτούς βεβαιωθείτε ότι έχετε καταγράψει την ημερομηνία γέννησης με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια.

Εάν, ωστόσο, η μέρα δεν είναι γνωστή, καταγράψτε μήνα και έτος. Ανάλογα, αν ο μήνας δεν είναι γνωστός, καταγράψτε έτος. Για την περίπτωση που ούτε το έτος είναι γνωστό, βεβαιωθείτε από την πηγή πληροφορίας ότι το άτομο είναι σίγουρα ανήλικο (<18 ετών).

Έχετε υπόψη ότι υπάρχει το ενδεχόμενο να λάβετε μια αναφορά ουσιαστικά για κακομεταχείριση εγκύου. Σε αυτή την περίπτωση καταγράψτε «αγέννητο» (χωρίς αυτό να σημαίνει σε νομικούς όρους ότι το «αγέννητο» φέρει σε όλη τη διάρκεια της κύησης δικαιώματα ανάλογα με του παιδιού, βλ. Εγχειρίδιο Χρήσης CAN-MDS)

"Πότε ακριβώς γεννήθηκε το παιδί;" ή "Γνωρίζετε την ακριβή ημερομηνία γέννησης του παιδιού;" [Αν "Όχι"] "Μήνα και έτος;" [Αν "Όχι"] "Γνωρίζετε το έτος;" [Αν "Όχι"] "Είσατε βέβαιος/-η ότι πρόκειται για ανήλικο άτομο, δηλαδή μικρότερο από 18 ετών;"

Για το στοιχείο C4 (Υπηκοότητα)

Ρωτήστε την πηγή πληροφορίας αναφορικά με την υπηκοότητα του παιδιού (αυτό που πρέπει να καταγραφεί είναι αν το παιδί είναι υπήκοος της χώρας και, αν ναι, αν αυτό πιστοποιείται με κάποιο τρόπο επίσημα ή όχι).

Έχετε υπόψη ότι για να είναι κάποιος/-α Έλληνας/Ελληνίδα υπήκοος θα πρέπει να ισχύει ένα από τα παρακάτω:

- **Να έχει γεννηθεί από Έλληνα/Ελληνίδα γονέα**

- **Να έχει γεννηθεί σε ελληνικό έδαφος:**

- Εφόσον ένας από τους γονείς του έχει γεννηθεί στην Ελλάδα και κατοικεί μόνιμα στη χώρα από τη γέννησή του.
- Εφόσον δεν αποκτά αλλοδαπή ιθαγένεια με τη γέννησή του ούτε μπορεί να αποκτήσει τέτοια με σχετική δήλωση των γονέων του.

- **Να έχει αναγνωριστεί από Έλληνα πατέρα**

- **Να έχει πολιτογραφηθεί ως Αλλογενής Αλλοδαπός** (για περισσότερες λεπτομέρειες βλ. Εγχειρίδιο Χρήσης CAN-MDS)

- **Να έχει πολιτογραφηθεί ως Ομογενής Αλλοδαπός** (για περισσότερες λεπτομέρειες βλ. Εγχειρίδιο Χρήσης CAN-MDS)

"Γνωρίζετε αν οι γονείς του παιδιού είναι Έλληνες υπήκοοι;" ή "Γνωρίζετε αν το παιδί γεννήθηκε στην χώρα;" [Αν δεν γεννήθηκε στη χώρα] "Γνωρίζετε αν έχει πολιτογραφηθεί ως ομο-/αλλο-γενής αλλοδαπός ή αν έχει αναγνωριστεί από Έλληνα πατέρα;"

Για τα στοιχεία F1-F4 (Σύνθεση Οικογένειας και Βασικοί/-ές Φροντιστές/-ριες)

Ρωτήστε την πηγή πληροφορίας αναφορικά με τη σύνθεση της οικογένειας του παιδιού, ουσιαστικά για τον τύπο της οικογένειας, τον αριθμό των μελών και τη σχέση καθενός με το παιδί (πιθανό) θύμα ΚαΠα.

Έχετε υπόψη ότι αν αναφερθεί πως το παιδί ζει σε ιδρυματική φροντίδα, το CAN-MDS θα προσπεράσει αυτόματα την ενότητα που αναφέρεται στη σύνθεση της οικογένειας και θα καταγράψει ως βασικό φροντιστή «Επαγγελματίας Φροντιστής/-ρια».

Στοιχείο F1.A: "Μπορείτε να μου πείτε για την κατάσταση της οικογένειας του παιδιού, αν δηλαδή ζει με τη βιολογική του οικογένεια, ανάδοχη οικογένεια ή συγγενείς, για παράδειγμα;" [Αν η απάντηση είναι άλλη από το "ζει σε ίδρυμα κλειστής προστασίας" ή "Δεν γνωρίζω", ρωτήστε]

Υπο-στοιχείο F1.B: "Με ποια άλλα άτομα ζει το παιδί;" [Ρωτήστε για τον αριθμό των μελών ανά «ταυτότητα», π.χ. αν ειπωθεί ότι υπάρχουν αδέρφια, ρωτήστε "πόσα αδέρφια" και για καθένα από αυτά: αν είναι μικρότερο του παιδιού (πιθανού) θύματος ΚαΠα ή μεγαλύτερο. Αν είναι μεγαλύτερο, ρωτήστε αν είναι >18 χρονών]

Υπο-στοιχείο F1.C: "Από τα ενήλικα μέλη της οικογένειας που αναφέρθηκαν, ποιος/-α ήταν βασικός/-ή φροντιστής/-ρια του παιδιού;"

Στο πλαίσιο του CAN-MDS ως βασικός/-ή φροντιστής/-ρια καταγράφονται μέχρι και δύο άτομα τα οποία ήταν υπεύθυνα για την προστασία του παιδιού **τη ΣΤΙΓΜΗ ΠΟΥ ΣΥΝΕΒΗ ΤΟ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ** (και όχι γενικά οι φροντιστές/-ριες του παιδιού) (βλ. Εγχειρίδιο Χρήσης CAN-MDS, σελ. 69, 90)

Στοιχείο F2. [Ενημερώνεται αυτόματα με βάση την καταγραφή στο F1.C –εκτός αν ο βασικός φροντιστής/-ρια ήταν προσωρινά υπεύθυνος/-η, περίπτωση στην οποία αλλάζετε εσείς την υπάρχουσα επιλογή]

Στοιχείο F3. Εάν δεν είναι σαφές, ρωτήστε "Ποιο είναι το φύλο του ατόμου που είχε τη φροντίδα του παιδιού όταν συνέβη το περιστατικό;" (μέχρι και για 2 άτομα)

Στοιχείο F4. "Γνωρίζετε την ημερομηνία γέννησης του/της φροντιστή/-ριες;" (μέχρι και για 2 άτομα) [Όπως και πριν, καταγράψτε με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια. Εάν η μέρα δεν είναι γνωστή, ρωτήστε μήνα και έτος, αλλιώς για έτος. Εφόσον ούτε το έτος είναι γνωστό, ζητήστε από την πηγή πληροφορίας εκτίμηση για τη δεκαετία στην οποία γεννήθηκε το άτομο (για παράδειγμα το '70). Αν η πηγή πληροφορίας δηλώσει ότι δεν μπορεί με βεβαιότητα να εκτιμήσει ούτε τη δεκαετία, τότε καταγράψτε «άγνωστο»).





Project "Coordinated Response to Child Abuse & Neglect via Minimum Data Set" [JUST/2012/DAP/AG/3250]
[WS.2, Activity 4: D 4.3: CAN-MDS Master Toolkit]

CAN-MDS Πρωτόκολλο Συλλογής Δεδομένων
Ντιναπόγιας, Α., Νικολαΐδης, Γ.

ISBN: 978-960-9766-21-0
© 2015. ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΥΓΕΙΑΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ